FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 21 Lafontaine {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} St-Jacques Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Dubord fils & Christopher {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

Dist 181 Enu 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in factory, mine, shop, farm, logging camp, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by piece.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of education in 1910 for persons 25 years of age and over. Can of University.	Blind.	INF (Specify age and
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patrons.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Renseigner où la personne travaille (comme usine, ferme, chantier, mine, magasin, bureau, boutique, etc.)	Nombre de semaines de travail au cours de l'année.	Nombre de semaines à un autre emploi ou métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à un emploi ou métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou des emplois principaux.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Taux du salaire par heure à l'emploi principal, ou à la pièce.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes âgées de plus de 25 ans. Coût de l'Université.	Aveugle.	INFIRM (Spécifier âge et
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Cadieux Georges	357 Berri	M.	Fils	C	Février	1902	9	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.			—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
1	1	" Adrien	" "	M.	Fils	C	Mai	1894	17	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Chauffeur		Non	Oui	Non	Mag. Gén. Epic.	48	—	54	—	260	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
2	2	" Adrien	" "	M.	Fils	C	Mai	1894	17	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Soldats		Non	Oui	Non	Théâtre	15	—	36	—	300	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
3	3	" Marie	" "	F.	Epouse	M.	Sept	1873	27	France	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"		Non	Oui	Non	"	15	—	36	—	300	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
4	4	Ouimet Henri	" "	M.	Beau-père	Vf	Mars	1836	31	Laval	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Modiste		Non	Oui	Non	Mag. Conf.	52	—	52	—	576	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	" "	" "	"	"	"	"	"	"	"	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"		Non	Oui	Non	"	"	—	"	—	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	" "	" "	"	"	"	"	"	"	"	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"		Non	Oui	Non	"	"	—	"	—	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	Mercier Rosario	363 Berri	M.	Chef	M.	Février	1885	26	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier		Non	Oui	Non	Mag. Bordures	52	—	60	—	1040	—	—	1000	48	—	1547	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
8	8	" Marie	" "	F.	Epouse	M.	Novembre	1889	28	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	268	23	—	9.60	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
9	9	" Georgette	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1907	4	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140	48	800	4.80	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
10	10	" Armand	" "	M.	Fils	C.	Mars	1909	2	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100	48	1000	4.80	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
11		" Germaine	" "	F.	Fille	C	Mai	1910	1	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	145	145	—	4.80	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
12	11	Lemieux Wilfrid	367 "	M.	Chef	M	Décembre	1874	43	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Peintre		Non	Oui	Non	Boulanger	52	—	60	—	1045	—	—	1000	48	2500	28.00	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
13		" Cécile	" "	F.	Epouse	M	Août	1871	39	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
14		" J. Wilfrid	" "	M.	Fils	C	"	1899	21	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Comptable		Non	Oui	Non	Bureau	52	—	54	—	720	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
15		" Alfred	" "	M.	Fils	C	Sept	1904	20	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Vendeur		Non	Oui	Non	Mag. M. S.	52	—	60	—	520	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
16		" Laura	" "	F.	Fille	C	Avril	1889	19	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
17		" Adrien	" "	M.	Fils	C	Octobre	1899	11	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
18		" Edouard	" "	M.	Fils	C	Janvier	1903	9	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
19		" Gérard	" "	M.	Fils	C	Août	1903	8	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
20		" Armand	" "	M.	Fils	C	Octobre	1905	5	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
21		" Bernadette	" "	F.	Fille	C	Janvier	1908	3	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
22		" Madeleine	" "	F.	Fille	C	Mai	1909	2	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
23		" Cécile	" "	F.	Fille	C	Avril	1911	1 mois	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
24	12	18 Dr Leclair Maurice	369 "	M.	Chef	M	Sept	1883	26	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	"Tenancy"		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
25		" Adrien	" "	M.	Fils	C	Décembre	1877	33	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Comptable		10-7-1	Non	Oui	Non	Bureau	52	—	48	—	572	—	—	2.000	33	—	36.00	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
26		" Marie Louise	" "	F.	Fille	C	Octobre	1880	30	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
27		" Irène	" "	M.	Fille	C	Nov.	1889	21	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Electricien		10-0-7	Non	Oui	Non	Mag. Imprs.	52	—	60	—	520	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
28		" Ovedelia	" "	F.	Mère	Ve	Août	1848	62	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
29		" Camille	" "	F.	Belle-Sœur	Ve	Janv	1870	30	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Contremaître		—	—	P.C.	c. la maison	—	—	—	—	—	—	—	500	33	—	13.50	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
30	13	19 Pampalon Joseph	371 "	M.	Chef	M	Avril	1870	41	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Manufacturier		7-6-7	Non	Oui	Non	Manuf. Fourrure	24	—	60	—	720	—	—	2000	41	—	68.60	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
31		" Giuseppe	" "	F.	Epouse	M.	Nov.	1879	31	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
32		" Jozette	" "	F.	Fille	C	Décembre	1903	8	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
33		Giroux Charles	" "	M.	Occupant	C	"	1879	32	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Agent		10-0-12	—	P.C.	Immeuble	—	—	—	—	—	—	—	5000	33	—	85.60	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
34		" Grace	" "	F.	Mère	Ve	Avril	1851	60	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
35	14	20 Bour Robert	373 "	M.	Chef	M.	Juillet	1847	63	Ecosse	1883	—	Ecossaise	Canadienne	Protestant	Jardinier		13-0-15	Non	Oui	Non	de Bureau	52	—	60	—	600	—	—	1000	63	—	39.24	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
36		" Helen	" "	F.	Epouse	M.	Octobre	1845	65	Irlande	1866	—	Irlandaise	Canadienne	Protestant	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
37		" Marguerite	" "	F.	Fille	C	"	1880	30	Québec	—	—	Française	Canadienne	Protestant	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
38	15	21 Lemieux Ferdinand	375 "	M.	Chef	M	Mai	1858	53	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Boucher		10-0-18	—	P.C.	Etabl. de B.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
39		" Anna	" "	F.	Fille	C	"	1887	24	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
40		" Bernadette	" "	F.	Fille	C	Avril	1894	27	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
41		" Henri	" "	M.	Fils	C	Mars	1891	20	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Boucher		10-6-17	—	Oui	Etabl. de B.	48	—	60	—	384	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
42		" Elsie	" "	F.	Fille	C	Déc.	1896	14	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
43	16	22 Gaudet Arthur	379 "	M.	Chef	M	Avril	1878	33	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Comptable		10-2-15	Oui	—	Bureau	52	—	80	—	1200	—	—	1000	33	—	1560	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
44		" Cyrenius	" "	M.	Epoux	M	Mars	1879	31	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
45		" Léocadie	" "	F.	Fille	C	Sept	1907	4	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
46		" J. Bernard	" "	M.	Fils	C	Sept	1909	1	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	—	—	—	—
47		" Jozette	" "	F.	Fille	C	Janv	1911	5 mois	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Non	Non	—	—	—	—
48		Archambault Ernest	" "	M.	Occupant	Vf	Mai	1865	46	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Couturier		10-0-8	—	Oui	Maison Pens.	20	—	60	—	520	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
49	17	23 Caouette Rodolphe	381 "	M.	Chef	M	Novembre	1856	54	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	Quêteur		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2000	54	—	72.00	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—
50		" Victoria	" "	F.	Epouse	M	Octobre	1861	49	Québec	—	—	Française	Canadienne	Cath R.	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. A.	—	—	—

49

16.093

38.01